

Aodanzas



La comunité ti fej les mius aodanzas ai geniturs
por le Bato de na picia creatöra:
Carol Erlacher y Karen Llanes Amaya por picia **GAIA**
Max Brandlechner y Roberta Clara por picia **ANNA**
Dennis De Martin y Caterina Ploner por picio **LIAM**
Giuvani Moling y Johanna Clara por picia **RAISSA**

Enformaziuns y Comunicaziuns



Preparaziun al Bato: L'Uniun dles Ęres dal Decanat enviĕia geniturs co á en picio viadú da bacé, pĕrs co aspeta, toc y totes ala preparaziun al Bato, co vĕn endó tignida por le prĕm iade do le tomp dal „coronavirus“. Ara sará en sabeda ai 5 de setĕmber (nia ai 12 desč'al ea preodü) dales 15:00 ales 17:00 te salř dles manifestaziuns d'La Val. Prenotaziuns al 328 0717796.

Festa por i iubilars: La domĕgna ai 27 de setĕmber sarál la festa por i iubilars. Enviĕs é dŭc i pĕrs co pó festejé 20, 25, 30 50 y plŭ agn de matrimone. I pĕrs co tol pert, é bel periĕs da s'anunzié danfora pa Margot al 0474 501411.

Convĕgn pastoral: La Diozeja de Balsan/Porsenú tin so convĕgn pastoral en vĕndres ai 18 de setĕmber dales 9:00 ales 18:00, tl'Academia Cusanus a Porsenú. Tema é: „Sĕn tĕa parora, se tolunse dlaorela por...“. Le numer de posč é limitĕ, porchĕl é da s'anunzié a info@cusanus.bz.it o al 0472 832204. Enviĕs é prei, diacons y religiusc, colaboradĕsses y colaboradus tla pastorala y en particular i mĕmbri dai Consĕis de Ploania y dai teams pastorai. Dĕt vĕn tigni tal respet dles precauziuns por le „corona“.

Mĕns dla creaziun: Danter i 1. de setĕmber (Dĕ dla Creaziun) y i 4 d'otober (Festa de San Francĕsch d'Assisi), vĕgnel enviĕ da sensibilisĕ y periĕ en particular por la responsabilitĕ tai confrunc dla creaziun. Cĕsc tomp á eniann en significat particular, do che Papa Francĕsch á protlamé le „Ann de Laudato Si“, aladó de sĕa enciclica dal medemo ennom, co se dá jĕ con la responsabilitĕ por la creaziun, por nosc „daciasa deboriada“, la tera. La Diozeja mĕt ince da jí trĕi manifestaziuns te cĕsc mĕns: **ai 1. de setĕmber** ales 20:00 é l tla comunitĕ evangelica-luterana da Balsan na oraziun ecumenica, **ai 4 de setĕmber** ales 20:00 é l na oraziun ecumenica tla dljia evangelica da Maran, **ai 15 de setĕmber** ales 18:00 é l a Porsenú na oraziun do le tru de meditaziun St. Cyrill, deboriada con signor Markus Moling. Impulsc liturgics por alzé fora cĕsc tomp, ciafun sĕn la plata internet dla Diozeja www.bz-bx.net

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sĕra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: ksottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITĕ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann A 30.08.2020 - 22. Domĕgna ia por l'ann - Oferta „Misereor“ nr. 40

Ci che Dio ó y ci che la jont ó...



Dal Vagnele do San Mateo 16, 21-27

En chi dis ²¹á Gejú motŭ man da ti splighĕ a sŭ discepui, ch'al messá jí a Ierusalem y s'an dĕrĕ trepes da pert dai plŭ vedli, dai gragn prei y dai stŭdiĕs dla lege, ch'al gnea copé, mo ch'al ressoria le terzo dé. ²²Danló l'á Pire tut de na pert y á motŭ man da ti trá dant, dijenn: Cĕsc dess Idio evité, Signur! Cĕsc ne pó nia sozeder con te! ²³Mo Gejú s'á ót y ti á dit a Pire: Vátan demez da me, satana! Tĕ os mo fá tomé; tĕ n'as nia enmont ci che Dio ó, mo ci che la jont ó. ²⁴Spo ti á Gejú dit ai discepui: Chĕl co ó ester mio discepul, s'an desdiji de se enstĕs, toli sĕa crusc sĕn ĕl y mo vĕgni do. ²⁵Deache chĕl co ó salvé sĕa vita, la pordará; mo chĕl co perd la vita por mia gauja, la davagnará. ²⁶Ci ti joel pa a en chesčian, sc'al davagna dĕt le monn, y perd lapró sĕa vita? A ci prisc pó pa en chesčian cumprĕ zoruch sĕa vita? ²⁷Le Fi dal Om gnará con sŭ agni tla gloria de so Pere y ti retará a vignĕnn, desche sĕes operes s'al mirita.



Parora dal Signur. Lalt a te Gejú Crist!

Gebet für unsere Erde, unser gemeinsames Zuhause

Allmächtiger Gott, du bist in der Weite des Alls gegenwärtig und im kleinsten deiner Geschöpfe, du umschließt alles, was existiert, mit deiner Zärtlichkeit. Gieße uns die Kraft deiner Liebe ein, damit wir das Leben und die Schönheit hüten. Überflute uns mit Frieden, damit wir als Brüder und Schwestern leben und niemandem schaden. Gott der Armen, hilf uns, die Verlassenen und Vergessenen dieser Erde, die so wertvoll sind in deinen Augen, zu retten. Heile unser Leben, damit wir BeschützerInnen der

Welt sind und nicht rauben, damit wir Schönheit säen und nicht Verseuchung und Zerstörung. Rühre die Herzen derer an, die nur Gewinn suchen auf Kosten der Armen und der Erde. Lehre uns, den Wert von allen Dingen zu entdecken und voll Bewunderung zu betrachten; zu erkennen, dass wir zutiefst verbunden sind mit allen Geschöpfen auf unserem Weg zu deinem unendlichen Licht. Danke, dass du alle Tage bei uns bist. Ermutige uns bitte in unserem Einsatz für Gerechtigkeit, Liebe und Frieden.

Aus der Enzyklika „Laudato Si“

Edema liturgica dai 30.08. ai 06.09.2020			
DOM 30. 08:30	22. domëgna ia por l'ann s.m. a La Pli	Heribert, Ingeborg, Rebeca	
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania por +nt Feghile Rungger	<u>oferta „Misereor“</u>	LAD
18:00	S.M. por +nt Franz Kanetscheider		ITA
Lön 31. 18:00	S.M. por +nc' Vittorio Brandoni, Mario Venturini y Pire Maneschg dal ann por +nt Markus Videsott por +nc' Call Angelo, Marianna, Matthias y Moritz		DEU
Ded 01. 19:30	De dla Creaziun / Verena, Rut corona		
Dem 02.	Ingrid, Zeno Vijita personala te dlijia y cortina		
Jöb 03. 9:30	Gregor le Gran, Sofia - de d'oraziun do vocaziuns Signor ploan va a proveder Vijita personala te dlijia y cortina		
Ven 04. 07:30 15:00	pröm vëndres - Irmgard, Ida, Iris, Rosalia S.M. por +nta Maria Comploi de Clara por +nt Tone Rindler de Pal corona		LAD
Sab 05. 18:00 18:50	Sabeda de Santa Maria / Teresa da Calcuta, Rosvita S.M. prefestia por +nc' De Bettin dal ann por +nt Celestino Erardi por +nt Paul Pitscheider Corona		ITA
DOM 06. 08:30 10:00 14:30	23. domëgna ia por l'ann – dai Angeli Custodi s.m. a La Pli Gran Mëssa por dōta la ploania Por +nt Albert Ferdigg, Mantëna – dal ann por +nt Franz Erlacher Torpei Bato: Gaia Erlacher, Anna Brandlechner Liam De Martin, Raissa Moling	Magnus, Zacheus	LAD

Oraziun dal dé dla 22. Domëgna ia por l'ann A

Periun! Dio onipotënt, fontana de döt le bën, sonta ete te nosc cör l'amur a to ennom: liëesse tres deplü a te, ch'al crësci te nos ci co é bun y sant, ciara de nos y mantën ci che t'as operé. Do cösc te periunse por nosc Signur Gejú Crist, to Fi, co é Dio y vir y regnëia con te t'unité dal Spirit Sant, por duc i secui dai secui. - **Amen.**

Ponsiers dla domëgna

Nos se fajun ponsiers, co che nosta vita póis garaté. Co cialfunse pa dërta vita? Tal laur, empëgn, suzes? Trec dij ensciö y á de gran cosses - co ti é garatades - da mostré sö. Mo Gejú baia en ater lingaz. Al nes indichëia la crusc: Chël co se destaca da so egoism y ne ponsa nia ma a se enstës, mo se lascia condüje dla orenté de Chël Bel Dio, cialfará la dërta vita nea.

I periun:

Gran Signur, tü trus n'é nia nüsc trus. Dásse la confidonza, che i podun arjunje la dërta vita, sce i nes lásciun ete te tōa orenté. Por Crist, nosc Signur.

Te mia vita ...

Azeté, ci che é.

Te mia vita él trepa scürité,
lásceme de net odëi les stëres.

Te mia vita él trepes mancianzes,
lásceme cialfé la plenëza tal püch.

Te mia vita él trepa fan,
lásceme odëi l'encorscimun desco forza.

Te mia vita él trepes ferides,
láscia che sü sëgns cuntes de speranza.
Y al é soms, dejiders, prospetives
y encorscimun, forza y coraje.

Cheriés da te

é mia scürité, mio som, mia segurëza.

Pa te é döt cösc tegnì sö:

ci ch'al é sozedü, ci ch'al n'é nia sozedü,
ci che i sun y ci che i ne sun nia.

Tóleme sö pa te,

por che i sii ince iu bun da m'azeté.

(Anselm Grün/Andreas Schwarz)



GEBETSMEINUNG
DES PAPSTES FÜR

September

Wir beten dafür, dass kein Raub-
bau an den Rohstoffen unseres
Planeten betrieben wird, sondern
dass sie gerecht und nachhaltig
verteilt werden.

Da ist er weg, der Schlüssel!

Die Schlüssel des Him-
melreiches, die Jesus
Petrus im Evangelium
der letzten Wochen
verliehen hat, jetzt sind
sie weg. Eine Woche
später, wenige Verse
später, wendet sich Je-
sus von Petrus ab, als
der sich dem Leidens-
weg Jesu in den Weg
stellen will.

Schlüsselträger kann
nur sein, wer auch
Kreuzträger ist.
Petrus hat sich bekehrt
und sein Kreuz auf sich
genommen, sodass
er auch wieder
Schlüsselträger ist.

Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 31/08 (18:00h), Vëndres 04/09 (07:30h): Chantal y Melanie Feichter;
Sabeda 05/09 (18:00h): Felix Feichter, Elias y Silvia Obojes, Damian Winkler;
Domëgna 06/09 (10:00h): Mattia Leggio, Anna y Jan Paul Promberger,
Simon Trebo;

